

Splošni pogoji za ponudbe v oblaku

Ti pogoji uporabe – splošni pogoji za ponudbe v oblaku – navajajo dodatna določila za ponudbe IBM SaaS ("storitve v oblaku") in veljajo poleg veljavnega opisa storitve ("SD") za posamezno storitev v oblaku (skupaj transakcijski dokumenti). Transakcijski dokumenti in bodisi pogodba International Passport Advantage Agreement ali International Passport Advantage Express Agreement, karkoli je ustrezno ("osnovna pogodba"), skupaj sestavljajo celotno pogodbeno dokumentacijo ("pogodba") za transakcije v zvezi s storitvijo v oblaku. V primeru navzkrižja določila opisa storitve prevladajo nad temi splošnimi pogoji, oboje pa prevlada nad določili osnovne pogodbe.

DEL 1 – Pogoji

Veljajo določila Dela 1, razen kot jih morda spreminjajo določila za posamezne države Dela 2 za predmetno državo.

1. Jamstvo

IBM jamči, da storitve v oblaku zagotavlja s komercialno razumno skrbnostjo in sposobnostjo v skladu s predmetno prilogo ali opisom storitve. Jamstvo za storitev v oblaku se izteče s prenehanjem zagotavljanja storitve v oblaku.

2. Načrtovano vzdrževanje

Storitve v oblaku so zasnovane za neprekinjeno razpoložljivost, razen med vzdrževanjem. Naročnik bo obveščen o načrtovanem vzdrževanju.

3. Spremembe

IBM lahko spremeni storitev v oblaku, če ne zmanjša njene funkcionalnosti ali varnostnih funkcij. Vsakršna sprememba, ki vpliva na komercialne pogoje storitve v oblaku (npr. stroške), bo uveljavljena šele z naslednjo dogovorjeno obnovitvijo ali podaljšanjem.

4. Varstvo podatkov

Vsaka ponudba storitve v oblaku je zasnovana, da ščiti vsebino, ki jo naročnik vnese v storitev v oblaku. Z izjemo podatkov o računu je naročnik izključni upravljavec vseh osebnih podatkov, vključenih v vsebino, in imenuje IBM kot obdelovalca za obdelavo teh osebnih podatkov (kot so ti izrazi opredeljeni v Direktivi EU 95/46/ES). Če v prilogi ni navedeno drugače, bo IBM obravnaval vsebino kot zaupno, tako da bo vsebino razkril le svojim zaposlenim in pogodbenikom za uporabo v skladu s potrebami za zagotavljanje storitve v oblaku. IBM bo podatke vrnil ali uničil ob poteku ali preklicu storitve v oblaku ali prej na naročnikovo zahtevo. IBM lahko zaračuna nekatere dejavnosti, izvedene na naročnikovo zahtevo (na primer dostava vsebine v posebni obliki zapisa).

Transakcijski dokument za posamezno ponudbo storitve v oblaku opisuje varnostne funkcije in lastnosti storitve v oblaku. Z uporabo storitve v oblaku naročnik potrjuje, da storitev izpolnjuje njegove zahteve in navodila za obdelavo. IBM bo naročniku posredoval obvestila o morebitnih nepooblaščenih dostopih tretjih oseb do naročnikove vsebine, ki jih bo IBM zaznal, in si bo primerno prizadeval odpraviti prepoznane varnostne ranljivosti. Če se naročnikova vsebina izgubi ali poškoduje, jo bo IBM naročniku pomagal obnoviti v storitev v oblaku na podlagi najnovejše razpoložljive varnostne kopije v združljivi obliki zapisa.

IBM lahko za zagotavljanje storitve v oblaku uporablja obdelovalce in podobdelovalce (vključno z osebjem in viri) na lokacijah po vsem svetu. IBM lahko prenese naročnikove osebne podatke preko državnih meja, vključno v države zunaj Evropskega gospodarskega prostora (EGP). Seznam držav, v katerih se lahko obdeluje vsebina za storitev v oblaku, je na voljo na naslovu www.ibm.com/cloud/datacenters ali je naveden v transakcijskem dokumentu. Seznam podobdelovalcev je na voljo na zahtevo.

Na zahtevo katerekoli od pogodbenih strank bodo IBM, naročnik ali njune povezane družbe sklenili dodatne pogodbe, ki jih predpisuje zakonodaja za varstvo osebnih podatkov, vključenih v vsebino, kot je pogodba s standardnimi nespremenjenimi vzorčnimi klavzulami EU v skladu s sklepom Komisije ES

2010/87/EU z odstranjenimi izbirnimi klavzulami. Stranki soglašata (in zagotavljata soglasje svojih povezanih družb), da bodo za take dodatne pogodbe veljala določila te pogodbe.

IBM, njegove povezane družbe in njihovi dobavitelji lahko povsod, kjer poslujejo, obdelujejo, shranjujejo in uporabljajo podatke o računu za omogočanje funkcij produktov, skrbništvo nad uporabo, prilagajanje izkušenj in drugo podporo ali izboljševanje uporabe storitve v oblaku. Podatki o računu so vsi podatki (kar lahko vključuje osebne podatke) o naročniku ali njegovih uporabnikih, ki so zagotovljeni IBM-u ali zbrani s strani IBM-a (vključno prek sledenja ali drugih tehnologij, kot so piškotki) in so obdelani v skladu z IBM-ovo izjavo o zasebnosti, ki je dostopna na naslovu <http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/>, ali enakovredno IBM-ovo različico za posamezno državo.

5. Skladnost z zakonodajo

Vsaka pogodbeni stranka je odgovorna za skladnost z: i) zakonodajo in predpisi, veljavnimi za njeno poslovanje in vsebino ter ii) zakonodajo in predpisi na področju uvoza, izvoza in gospodarskih sankcij, vključno z zakonodajo in predpisi Združenih držav, ki prepovedujejo ali omejujejo izvoz, ponovni izvoz ali prenos produktov, tehnologij, storitev ali podatkov, bodisi posredno ali neposredno, v ali za nekatere države, končne načine uporabe ali končne uporabnike. Naročnik je odgovoren za svojo uporabo IBM-ovih produktov in storitev ter produktov in storitev, ki niso IBM-ovi.

6. Prekinitev in prenehanje

IBM lahko začasno prekine, prekliče ali omeji naročnikovo uporabo storitve v oblaku, če IBM ugotovi, da je prišlo do bistvene kršitve naročnikovih obveznosti, varnostne kršitve ali kršitve zakonodaje. Če je vzrok začasne prekinitve mogoče razumno odpraviti, bo IBM zagotovil obvestilo o dejanjih, ki jih mora opraviti naročnik, da bo storitev v oblaku ponovno vzpostavljena. Če naročnik takih dejanj ne izvede v razumnem času, lahko IBM ukine storitev v oblaku.

7. Ponudbe Hybrid Entitlement

Če so storitve v oblaku označene kot "Hybrid Entitlement", lahko naročnik pooblaščen uporablja storitev v oblaku in navedene programe, ki se uporabljajo v taki storitvi v oblaku, v okolju po lastni izbiri. V okviru ponudb Hybrid Entitlement bo imel naročnik dostop do tehnične podpore in programskih nadgradenj za navedene programe. Naročnik lahko uporablja navedene programe, tehnično podporo in programske nadgradnje le, dokler ima sklenjeno naročnino na storitev v oblaku. Programi, podpora in programske posodobitve so zagotovljeni v skladu z določili razdelka z naslovom "Programi ter naročnina in podpora za IBM-ovo programsko opremo" IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage (Z125-5831-09) ali enakovrednimi določili predmetne osnovne pogodbe z naslednjimi spremembami:

- a. ko se naročnikova naročnina na storitev v oblaku izteče, poteče tudi naročnikova licenca za navedene programe na podlagi ponudbe "Hybrid Entitlement", ter njegov dostop do tehnične podpore in programskih nadgradenj, poleg tega pa naročnik soglašata, da bo nemudoma odstranil te programe iz vseh svojih izbranih računalniških okolij in uničil vse kopije;
- b. morebitno navedeno zagotovilo o povračilu denarja ne velja za navedene programe; in
- c. naročnikova pridobljena pooblastila za ponudbo Hybrid Entitlement se lahko razdelijo med uporabo storitve v oblaku in uporabo programov v naročnikovem računalniškem okolju. Toda v nobenem trenutku ne sme biti preseženo skupno število pridobljenih pooblastil, kot je navedeno v naročnikovem dokazilu o upravičenosti. Če naročnikova uporaba preseže pooblastilo, navedeno v dokazilu o upravičenosti, veljajo stroški za presežke, ki so določeni v transakcijskem dokumentu.

V primeru navzkrižja med določili tega razdelka in določili mednarodne licenčne pogodbe za program (IPLA), kar vključuje licenčne podatke, prevladajo določila pogodbe. Navedeni program, vključen v storitev v oblaku, morda ne vsebuje vseh funkcij ustreznega splošno razpoložljivega programa.

Del 2 - Določila za posamezne države

Naslednja določila za posamezne države veljajo za navedene države in spreminjajo zgoraj navedeni Del 1 pogojev.

AMERIKA

Na koncu dokumenta se doda nov razdelek "Splošno" in naslednjo določbo:

V Združenih državah Amerike in Kanadi:

8. Splošno

Kjer davki temeljijo na lokaciji prejemanja koristi storitve v oblaku, ima naročnik stalno obveznost, da IBM obvešča o teh lokacijah, če so drugačne od naročnikovega poslovnega naslova, ki je naveden v zadevni prilogi ali transakcijskem dokumentu.

PACIFIŠKI DEL AZIJE

4. Varstvo podatkov

V prvem odstavku se druga poved nadomesti z naslednjo povedjo:

V Maleziji:

Z izjemo podatkov o računu je naročnik uporabnik podatkov za vse osebne podatke, vključene v vsebino, in imenuje IBM kot obdelovalca podatkov za obdelavo teh osebnih podatkov (kot so ti izrazi opredeljeni v Zakonu o varstvu osebnih podatkov iz leta 2010).

V Singapurju:

Z izjemo podatkov o računu je naročnik izključni upravljavec vseh osebnih podatkov, vključenih v vsebino, in imenuje IBM kot posrednika za obdelavo teh osebnih podatkov (kot so ti izrazi opredeljeni v singapurskem zakonu o varstvu osebnih podatkov).

Na Filipinih:

Z izjemo podatkov o računu je naročnik izključni upravljavec vseh osebnih podatkov, vključenih v vsebino, in imenuje IBM kot posrednika za obdelavo teh osebnih podatkov (kot so ti izrazi opredeljeni v zakonu o zasebnosti podatkov RA10173 iz leta 2012).

V drugem odstavku se na koncu druge povedi vstavi naslednje:

V Indiji:

", ter da varnostne funkcije in lastnosti storitve v oblaku na podlagi veljavne zakonodaje o varstvu osebnih podatkov zagotavljajo ustrezne varnostne ukrepe."

V tretjem odstavku se druga poved nadomesti z naslednjima povedma:

V Maleziji:

IBM lahko v vlogi obdelovalca podatkov prenese naročnikove osebne podatke iz Malezije. Naročnik jamči in izjavlja, da je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovil soglasje za prenos osebnih podatkov iz Malezije.

V tretjem odstavku se iz druge povedi izbriše izraz:

V Singapurju:

"vključno v države zunaj Evropskega gospodarskega prostora (EEA)"

V četrtem odstavku se prva poved nadomesti z naslednjo povedjo:

V Singapurju:

Na zahtevo katerekoli od pogodbenih strank bodo IBM, naročnik ali njune povezane družbe sklenili take dodatne pogodbe, kot so oblikovno in vsebinsko določene po zakonodaji o varstvu osebnih podatkov.

Na koncu razdelka se kot nov odstavek doda:

V Avstraliji:

Če IBM zbira podatke o računih, ki vključujejo osebne podatke, kot so ti opredeljeni v Zakonu o zasebnosti iz leta 1988 (Cth), naročnik potrjuje, da je spoštoval zahteve glede obveščanja, zbiranja in razkrivanja v skladu z avstralskimi načeli glede zasebnosti iz Priloge 1 k Zakonu o zasebnosti.

Na Novi Zelandiji:

Če IBM zbira podatke o računih, ki vključujejo osebne podatke, kot so ti opredeljeni v Zakonu o zasebnosti iz leta 1993, naročnik potrjuje, da je spoštoval zahteve glede obveščanja, zbiranja in razkrivanja po Zakonu o zasebnosti.

EMEA

4. Varstvo podatkov

V prvem odstavku se izraz "Direktiva EU 95/46/ES" nadomesti z naslednjim:

V Izraelu:

"Izraelski zakon o varstvu zasebnosti – 1981 in veljavni predpisi".

V prvem odstavku se prva poved nadomesti z naslednjo:

Na Švedskem:

Priloga ali transakcijski dokument za posamezno storitev v oblaku opisuje tehnične in organizacijske varnostne funkcije storitve v oblaku, ki jih bo uvedel IBM.

V drugem odstavku se na koncu druge povedi vstavi naslednje:

V Nemčiji, Avstriji in Švici:

", ter da varnostne funkcije in lastnosti storitve v oblaku na podlagi veljavne zakonodaje o varstvu osebnih podatkov zagotavljajo ustrezne varnostne ukrepe."

Na koncu drugega odstavka se doda naslednje:

Na Švedskem:

IBM bo naročniku na pisno zahtevo zagotovil najnovejša potrdila, poročila in drugo razumno razpoložljivo dokumentacijo v zvezi z varnostnimi zahtevami za storitev v oblaku

V tretjem odstavku se na začetku druge povedi vstavi naslednje:

V Nemčiji in Avstriji:

"Za ta namen"

Na koncu tretjega odstavka se doda naslednja poved:

V Italiji:

IBM bo sodeloval z naročnikom, da bo naročnik imenoval IBM-ove podizvajalce in povezane družbe kot obdelovalce podatkov.

Na koncu petega odstavka se doda:

V Španiji:

IBM bo izpolnil zahteve za dostop, posodobitev ali izbris kontaktnih podatkov, če bodo predložene na naslednji naslov: IBM, c/ Santa Hortensia 26-28, 28002 Madrid, Departamento de Privacidad de Datos.